



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,
della formazione e della ricerca DFEF
Ufficio federale delle abitazioni UFAB

7° Convegno svizzero delle autorità di conciliazione in materia di locazione

Giovedì, 2 giugno 2016
Parktheater, Grenchen



TEMI E DESTINATARI

TEMI

Nel corso del convegno sul diritto di locazione organizzato dall’Ufficio federale delle abitazioni saranno trattati i temi seguenti:

1. Procedura di conciliazione: aspetti pratici e giurisprudenza attuale
2. Economia della condivisione e nuove forme di locazione: verso una *Uberizzazione* del diritto di locazione?
3. Informazioni sul diritto di locazione (in particolare sulla revisione attuale)
4. Giurisprudenza recente del Tribunale federale in materia di diritto di locazione – aspetti selezionati
5. Contestazione della pigione iniziale
6. Diritti in caso di difetti del bene locato

DESTINATARI

Il convegno si rivolge innanzitutto ai membri e ai collaboratori delle autorità svizzere di conciliazione in materia di locazione e di affitto. Saremo lieti di accogliere anche organizzazioni e privati che si occupano di diritto di locazione o che si interessano a questo tema.



DIREZIONE DEL CONVEGNO E ORATORI

DIREZIONE DEL CONVEGNO

Cipriano Alvarez, avvocato

Capo del settore Diritto dell'Ufficio federale delle abitazioni, mediatore economico SGO.

RELATORI

Carole Aubert

Avvocata, associata presso SPLC Avocats & Notaires, rappresentante dei locatari presso l'autorità di conciliazione in materia di diritto di locazione, *Chambre de conciliation du Tribunal régional du Littoral et du Val-de-Travers*, co-autrice del *Commentaire pratique du droit du bail à loyer* e redattrice della rivista *Droit du Bail*.

Patricia Dietschy-Martenet, dottoressa in diritto e avvocata

Professoressa incaricata presso le Università di Neuchâtel e di Friburgo, collaboratrice scientifica presso il seminario sul diritto di locazione dell'Università di Neuchâtel e vice-presidente del *Tribunal de prud'hommes de la Broye et du Nord vaudois*.

Prof. **Thomas Koller**, dottore in diritto

Professore di diritto privato e di diritto delle assicurazioni sociali presso l'Università di Berna, focus di ricerca fra l'altro in diritto di locazione, autore del commento della giurisprudenza del Tribunale federale in materia di diritto di locazione pubblicato una volta l'anno nella rivista della Società dei giuristi bernes (Zeitschrift des Bernischen Juristenvereins).

Claude Schrank, dottore in diritto

Avvocato presso Waldmann Petitpierre Rechtsanwälte & Notare, autore di una tesi sulla procedura di conciliazione secondo il Codice di procedura civile svizzero (2015).

Matthias Tschudi, dottore in diritto

Avvocato, associato presso Tschudi Thaler Rechtsanwälte, titolare di un master in gestione immobiliare, co-autore del Commento SVIT sul diritto di locazione, autore di diversi contributi per la rivista *MietRecht Aktuell*.



ORGANIZZAZIONE

LUOGO DEL CONVEGNO

Il convegno si terrà al Parktheater, Lindenstrasse 41, 2540 Grenchen.

TRADUZIONE SIMULTANEA

Il convegno sarà in tedesco e francese con traduzione simultanea.

TASSA D'ISCRIZIONE

La tassa d'iscrizione al convegno è di CHF 180.- e comprende la preparazione delle sale, gli onorari dei relatori, la documentazione, il buffet di mezzogiorno (acqua minerale e caffè compresi) e i rinfreschi durante le pause.

ISCRIZIONE

Vi consigliamo di effettuare l'iscrizione online (www.schlichtungstagung.admin.ch): basta compilare l'apposito modulo e confermare l'invio.

In alternativa è possibile utilizzare il **tagliando d'iscrizione** allegato, inviandolo per posta (Ufficio federale delle abitazioni, settore Diritto, Storchengasse 6, 2540 Grenchen), via e-mail (recht@bwo.admin.ch) o via fax (058 480 91 08).

Le iscrizioni sono aperte fino al **2 maggio 2016**. In caso di cancellazione comunicata dopo il **25 maggio 2016** la tassa d'iscrizione sarà fatturata interamente. In caso di contrattempi accogliamo volentieri i sostituti degli assenti.

In caso di cause di forza maggiore l'Ufficio federale delle abitazioni si riserva il diritto di sostituire alcune relazioni o relatori o di annullare delle presentazioni. Qualora una parte del programma non potesse avere luogo, le organizzazioni o i privati iscritti ne saranno informati via e-mail al più tardi due settimane prima della data prevista. Eventuali modifiche minori al programma dell'evento saranno comunicate su www.schlichtungstagung.admin.ch.



PROGRAMMA

09.30	Apertura delle porte e caffè di benvenuto	
10.15	Inizio del convegno	
10.20	Procedura di conciliazione: aspetti pratici e giurisprudenza attuale <i>[Tf]</i>	Claude Schrank
11.00	Pausa	
11.20	Economia della condivisione e nuove forme di locazione: verso una <i>Uberizzazione</i> del diritto di locazione? <i>[Ft]</i>	Carole Aubert
12.00	Informazioni sul diritto di locazione <i>[Tf]</i> Stato attuale della revisione del diritto di locazione Adeguamenti dell'OLAL Statistica sull'attività delle autorità di conciliazione in materia di diritto di locazione	Cipriano Alvarez
12.30	Domande e dibattito	
12.40	Pranzo	
14.10	Giurisprudenza recente del Tribunale federale in materia di diritto di locazione – aspetti selezionati <i>[Tf]</i>	Prof. Thomas Koller
14.50	Contestazione della pigione iniziale <i>[Ft]</i>	Patricia Dietschy
15.30	Pausa	
15.50	Diritti in caso di difetti del bene locato <i>[Tf]</i>	Matthias Tschudi
16.30	Domande e dibattito	



TAGLIANDO D'ISCRIZIONE

iscrizione online: www.schlichtungstagung.admin.ch

Iscrizione per la seguente autorità di conciliazione / organizzazione / persona privata

Indicazioni sui partecipanti: nome/cognome, ruolo/funzione, titolo/diploma

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

Indirizzo per il recapito della conferma d'iscrizione e della fattura:

Indirizzo privato Indirizzo professionale (si prega di apporre una crocetta)

E-mail: Telefono:

Data: Firma:

Ufficio federale delle abitazioni UFAB

Settore Diritto

Storchengasse 6 • 2540 Grenchen

Tel. 058 480 91 11 • Fax 058 480 91 08

recht@bwo.admin.ch • www.ufab.admin.ch

